



Libro: Anales de los Xahil

ANALES DE LOS XAHIL



UNIVERSIDAD NACIONAL AUTÓNOMA DE MÉXICO

Dimensiones:

17.50 x10.50 x1.20 cm.

Colección:

Biblioteca del Estudiante Universitario

Autor:

Monterde, Francisco (Prólogo)

Raynaud, Georges (Notas, Traducción)

González de Mendoza, J. M. (Notas, Traducción)

Asturias, Miguel Angel (Notas, Traducción)

Temática:

Literatura Mitología

Editorial:

Programa Editorial de la Coordinación de Humanidades

ISBN: 968-36-3066-9

Número de edición: 2a

Año de edición: 1993

Los Anales de los Xahil, conocidos también con el título de Memorial de Teapan-Atilán, por el lago de Atilán en Guatemala, son complemento de El libro del Consejo o Popol-Vuh (volumen con el que se inició esta colección), en su parte mítica, pero en cuanto al contenido histórico lo superan ampliamente. Los Anales de los Xahil constituyen una obra poco conocida; para la presente edición se decidió reproducir la traducción del profesor Georges Raynaud, que sigue fielmente el texto original de la versión francesa. La traducción del francés al español la hicieron Miguel Ángel Asturias y J. M. González de Mendoza, trabajo que está acompañado por un prólogo de don Francisco Monterde. La obra está integrada por cuatro documentos, en los que encontramos declaraciones testimoniales de indios conversos, un relato mítico de las antiguas tribus, datos históricos de los sucesos en esta región guatemalteca y noticias acerca del linaje de los Xahil. Toda esta información permite al lector asomarse no sólo a una parte del pasado de la América Central sino también al de México, ya que el texto contiene abundantes datos sobre los grupos mayas que habitaban la región fronteriza entre los dos países.